Ipinagbabawal ng batas sa imigrasyon ng U.S. ang mga partikular na uri ng diskriminasyon at paghihiganti sa trabaho, kabilang ang: (1) diskriminasyon sa **katayuan ng pagkamamamayan** kaugnay ng pagtanggap sa trabaho, pagsisante sa trabaho, o pag-recruit o referral na may bayad sa mga protektadong indibidwal; at (2) diskriminasyon sa **bansang pinagmulan** (na may kinalaman sa mga taga-empleo na may apat hanggang labing-apat na empleyado) kaugnay ng pagtanggap sa trabaho, pagsisante sa trabaho, o pag-recruit o referral na may bayad sa lahat ng indibidwal na legal na awtorisadong magtrabaho sa Estados Unidos. Ipinagbabawal din ng batas ang (3) **hindi patas na gawi pagdating sa dokumento** na nangyayari kapag ang isang indibidwal, negosyo, organisasyon o iba pang entidad ay tumatangging tanggapin ang balidong dokumento, humihiling ng partikular na dokumentasyon o humihingi ng mas marami pa o iba't ibang dokumento kaysa sa kung ano ang kailangan para makumpleto ang Form I-9 dahil sa katayuan ng pagkamamamayan o bansang pinagmulan ng indibidwal. Ipinagbabawal din ng batas ang (4) **paghihiganti** laban sa mga indibidwal dahil sa pagpapahayag ng mga karapatang protektado sa ilalim ng probisyon ng batas sa imigrasyon laban sa diskriminasyon, o dahil sa pakikibahagi o pagtulong sa imbestigasyong isinasagawa ng tanggapang ito.

MGA INSTRUKSYON SA FORM NG AKUSASYON

Sino ang maaaring maghain ng akusasyon: Sinumang nagsasabing siya ay biktima ng diskriminasyon o paghihiganti o isang awtorisadong indibidwal na ngalan ng biktima. **Ang form ng akusasyong ito ay kailangang ipadala sa address sa ibaba o i-fax sa (202) 616-5509 o i-email sa IER@usdoj.gov sa loob ng 180 araw ng sinasabing petsa ng diskriminasyon**. Mangyaring kumpletuhin ang form na ito sa pamamagitan ng pag-type o malinaw na paglimbag ng hiniling na impormasyon, sa anumang wika. Kung hindi naaangkop ang tanong sa iyo, iwanan itong blangko.

U.S. Department of Justice
Civil Rights Division
Immigrant and Employee Rights Section – 4CON
950 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, D.C. 20530

Maaaring idirekta ang mga tanong tungkol sa form ng akusasyong ito sa Seksyon sa mga Karapatan ng Imigrante at Empleyado (Immigrant and Employee Rights Section, IER) sa pamamagitan ng telepono sa 1-800-255-7688 (walang bayad) o TTY 1-800-237-2515 (walang bayad).

SEKSYON 1: IMPORMASYON NG TAGA-EMPLEO

Sino ang nakagawa ng alegasyong akto ng diskriminasyon?

Pangalan ng taga-empleo: ____

Kalye o address na pangkoreo: ____

Suite: ____________ Lungsod: ______________________ Estado: ______________________ Zip Code: _____________

Telepono: ____

Kung alam mo, nagpapatakbo ba ang Taga-empleo gamit ang iba pang mga pangalan? ☐ Oo ☐ Hindi

Kung oo, ano ang iba pang (mga) pangalan? ____

Bilang ng mga Empleyado na pinagtatrabaho ng Taga-empleo:

☐ Mas kaunti sa 4 ☐ 4-14 ☐ 15 o higit pa ☐ Hindi alam/Hindi matantiya

SEKSYON 2: URI NG ALEGASYONG DISKRIMINASYON

Anong uri ang alegasyong diskriminasyon? Lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop:

☐ **Diskriminasyon sa Bansang Pinagmulan** (Nadiskrimina ang Panig na Nasaktan kaugnay ng pagkakatanggap sa trabaho, pagkakasisante sa trabaho, o pagkaka-recruit o referral na may bayad dahil ang Panig na Nasaktan ay mula sa partikular na bansa o bahagi ng mundo, dahil sa etnisidad at punto ng pananalita ng Panig na Nasaktan, o dahil sa limitadong kakayahan sa Ingles.)

☐ **Diskriminasyon sa Katayuan ng Pagkamamamayan** (Nadiskrimina ang Panig na Nasaktan kaugnay ng pagkakatanggap sa trabaho, pagkakasisante sa trabaho, o pagkaka-recruit o referral na may bayad dahil ang Panig na Nasaktan ay, o ay hindi mamamayan o citizen ng U.S. o batay sa katayuang pang-imigrasyon ng Panig na Nasaktan.)

☐ **Paghihiganti para sa Protektadong Aktibidad sa Ilalim ng 8 U.S.C. § 1324b** (Ang Panig na Nasaktan ay naghain ng akusasyon ng diskriminasyon, nagreklamo tungkol sa diskriminasyon, nakibahagi sa imbestigasyon o kaso ng pahayag ng diskriminasyon ng isa pang indibidwal, o sa ibang paraan ay ipinahayag ang karapatan sa ilalim ng probisyon laban sa diskriminasyon, at, bilang resulta, ay pinaghigantihan, tinakot, binantaan, pinuwersa ang Panig na Nasaktan.)

☐**Hindi Patas na Gawi Pagdating sa Dokumento** (Ang indibidwal, negosyo, organisasyon o iba pang entidad ay tumatangging tanggapin ang balidong dokumento, humihiling ng partikular na dokumentasyon mula sa Panig na Nasaktan, o humingi ng mas marami pa o iba't ibang dokumento kaysa sa kung ano ang kailangan para makumpleto ang proseso ng Beripikasyon sa Pagiging Karapat-dapat sa Trabaho (Form I-9 o E-Verify) dahil sa katayuan ng pagkamamamayan o bansang pinagmulan ng indibidwal.

SEKSYON 3: PETSA AT LUGAR NA NANGYARI ANG DISKRIMINASYON AT ANG MGA PARTIKULAR NA IMPORMASYON TUNGKOL SA ALEGASYONG DISKRIMINASYON

Kailan nangyari ang diskriminasyon? (Buwan) ________________ (Araw) _______________ (Taon) _________________

Saan nangyari ang diskriminasyon? Lugar: ____

Lungsod: ____ Estado: ____

Ipaliwanag nang detalyado kung ano ang nangyari noong nadiskrimina ang Panig na Nasaktan. Isama kung ang Panig na Nasaktan ay nasisante, natanggal sa trabaho, hindi tinanggap sa trabaho, naantala ang pagsisimula ng trabaho, hiningian ng mga karagdagang dokumento, pinaghigantihan, o iba pa, at ilarawan nang detalyado kung ano ang nangyari. (Maglakip ng mga karagdagang pahina kung kailangan. Kung ang Panig na Nasaktan ay may anumang mga dokumento para suportahan ang pahayag, maaari mong ilakip ang mga ito. Mangyaring ipadala lamang ang mga kopya ng mga dokumento, hindi ang mga orihinal.)

____

____

____

____

____

____

____

____

____

____

SEKSYON 4: IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN NG PANIG NA NASAKTAN

Buong Pangalan: ____

Kalye o Address na Pangkoreo: ____

APT: ______________ Lungsod: ________________________ Estado: _______________________ Zip Code: _____________

Telepono: (Sa bahay) _______________________________________ (Cell) ____

E-mail: ______________________ Pinakamainam na oras para matawagan (kung walang kumakatawan): _____________

Nais mo bang makipag-usap kami sa Panig na Nasaktan sa ibang wika? ☐ Oo ☐ Hindi

Mas ninanais na wika: ____

SEKSYON 5: BANSANG PINAGMULAN NG NASAKTANNG PANIG AT IBA PANG PERSONAL NA IMPORMASYON

Saang bansa ipinanganak ang Panig na Nasaktan? ____

Saan ang bansang pinagmulan ng Panig na Nasaktan (ninuno)? __________________________________

Kailan ipinanganak ang Panig na Nasaktan? (Buwan) _______________ (Araw) _______________ (Taon) _______________

SEKSYON 6: IMPORMASYON SA PAGKAMAMAMAYAN O KATAYUANG PANG-IMIGRASYON NG PANIG NA NASAKTAN

☐ Mamamayan o Citizen
☐ National ng Estados Unidos
☐ Legal na Permanenteng Residente: **Petsa kung kailan iginawad ang pagiging residente:** (Buwan) _____________ (Araw) ____________ (Taon) ____________

Nag-apply ba para sa naturalisasyon ang Panig na Nasaktan? ☐ Oo ☐ Hindi

Petsa ng Aplikasyon: (Buwan) ______________ (Araw) _____________ (Taon) _____________

☐ Asylee
☐ Refugee
☐ Pansamantalang Residente na tinanggap sa alinsunod sa § 1160(a) or § 1255(a) (mga partikular na indibidwal na karapat-dapat na maayos ang kanilang katayuan batay sa mga pagbabago sa Batas sa Imigration at Nationalidad (Immigration and Nationality Act, INA) noong dekada 80)
☐ Wala sa itaas, ngunit hindi awtorisadong magtrabaho:

Petsa ng pagkawala ng bisa: (Buwan) _________ (Araw) ________ (Taon) __________

Mangyaring tukuyin:

☐ H-1 ☐ H-2 ☐ F-1/OPT ☐ J-1 ☐ B-1 ☐ Aplikanta para sa Asylum ☐ Mga Malayang Nauugnay na Estado (Freely Associated States, FAS)
☐ Pansamantalang Protektadong Katayuan (Temporary Protected Status, TPS): (Bansa) ___________________________
☐ Iba pa (tukuyin): ____

A #/USCIS # (para sa lahat ng hindi citizen): ____
Admisyon # (kung walang A #): ____

SEKSYON 7: IMPORMASYON SA PAKIKIPAG-UGNAYAN NG PANIG NA NAG-AAKUSA (Ang Panig na Nag-aakusa ay ang taong naghahain ng form na ito. Kadalasan, ang Panig na Nag-aakusa ay ang Panig na Nasaktan, ngunit may mga pagkakataon kung kailan magkaiba sila, tulad ng kapag may naghain ng form na ito sa ngalan ng Panig na Nasaktan.)

Magkapareho ba ang Panig na Nag-aakusa at ang Panig na Nasaktan? ☐ Oo, pareho. Kung oo, lumaktaw sa #8. ☐ Hindi

Buong Pangalan: ____ Titulo: _________________________________

Pangalan ng Entidad: ____

Kalye o address na pangkoreo: ____

APT: _____________ Lungsod: ________________________ Estado: ______________________ Zip Code: _____________

Telepono: (Sa bahay) _____________________________________ (Cell) ____

E-mail: _____________________________ Pinakamainam na oras para matawagan: _____________________________

SEKSYON 8: MGA AKUSASYONG INIHAIN SA IBA PANG MGA PEDERAL O PANG-ESTADONG AHENSYA BATAY SA PAREHONG IMPORMASYON

Naihain ba sa anumang pederal, pang-estado, o lokal na ahensya ng pamahalaan ang akusasyong ito batay sa pangkat ng impormasyong ito? Oo Hindi

Kung oo: Buong Pangalan ng Ahensya: ____

Kalye o Address na Pangkoreo ng Ahensya:

____ Suite: ____________ Lungsod:

_______________________ Estado: _______________________ Zip Code: _____________

Telepono: ____

Petsang Inihain: (Buwan) ______________________ (Araw) ___________________ (Taon) ________________________

File # (kung alam): ___________________ pangalan ng Imbestigador (kung alam): ________________________________

Kung napagpasyahan ng IER na magiging naaangkop na ahensya ang iba pang ahensya ng pamahalaan para imbestigahan ang iyong paghahabol, gusto mo bang ipadala ng IER ang iyong akusasyon sa tanggapang iyon? ☐ Oo ☐ Hindi, makipag-ugnayan sa akin bago ipadala ang akusasyon.

SEKSYON 9: KOMUNIKASYON SA IER

Dati ka na bang nakipag-usap o nakipagtalastasan sa IER bago ihain ang akusasyon ito? ☐ Oo ☐ Hindi
Kung oo, kailan? (Buwan) ___________________ (Araw) _____________________ (Taon) _________________________

Kung gayon, paano? ☐ Hotline sa telepono ☐ E-mail ☐ Kaganapang nakikipag-ugnayan

Kung alam mo, kanino ka nakipag-usap sa IER? _________________________________

SEKSYON 10: PAGPAPATUNAY AT LAGDA NG PANIG NA NAG-AAKUSA

Kung ihahain ang akusasyong ito ng PANIG NA NASAKTAN:

Bilang isang indibidwal na nagpapahayag na ako ay nasaktan dahil sa hindi patas na gawi sa trabaho na may kinalaman sa imigrasyon, nauunawaan ko na maaaring matagpuan ng IER na kailangang isiwalat ang aking pagkakakilanlan at iba pang impormasyon sa panahon ng pagsasagawa ng imbestigasyon sa aking akusasyon, sa panahon ng anumang pagdinig o iba pang paglilitis bilang resulta ng aking akusasyon, o sa mga limitadong pagkakataon bilang pagtugon sa mga pagtatanong sa ilalim ng Freedom of Information Act (Batas sa Kalayaang Makakuha ng Impormasyon). Ibinibigay ko ang aking pahintulot sa naturang pagsisiwalat. Pinatutunayan ko na, sa abot ng aking nalalaman, na totoo ang impormasyong ibinigay sa form na ito.

____ Petsa: _________________________________
(Lagda ng Panig na Nasaktan)

Kung ihahain ang akusasyong ito ng AWTORISADONG KINATAWAN ng Panig na Nasaktan:

Pinatutunayan ko na, sa abot ng aking nalalaman, na totoo ang impormasyong ibinigay sa form na ito at na inawtorisahan akong ihain ang akusasyong ito sa ngalan ng Nasaktang Panig. Nauunawaan ko na maaaring matagpuan ng IER na kailangang isiwalat ang pagkakakilanlan ko at/o ng Nasaktang Panig sa panahon ng pagsasagawa ng imbestigasyon sa akusasyong ito, sa panahon ng anumang pagdinig o iba pang paglilitis bilang resulta ng akusasyong ito, o sa mga limitadong pagkakataon bilang pagtugon sa mga pagtatanong sa ilalim ng Batas sa Kalayaang Makakuha ng Impormasyon. Ibinibigay ko ang aking pahintulot sa naturang pagsisiwalat.

Ilimbag ang Pangalan ng Kinatawan: ____

____ Petsa: _________________________________
(Lagda ng Awtorisadong Kinatawan)

SEKSYON 11: OPSYONAL NA IMPORMASYON

Paano mo nalaman ang tungkol sa IER? (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop)

☐ Internet ☐ Pakikipag-ugnayan ng IER ☐ E-Verify ☐ I-9 Form o Handbook ng Taga-empleo ☐ Poster/Polyeto

☐ Balita/mga ulat ng media ☐ Kagawaran ng Paggawa (Department of Labor, DOL) ☐ Komisyon sa Pantay na Oportunidad sa Trabaho, EEOC)

☐ Pang-estado o Lokal na Ahensya ☐ Mga Serbisyo sa Pagkamamamayan at Imigrasyon ng Estados Unidos (United States Citizenship and Immigration Services, USCIS)

☐ Unyon/Grupong Pang-adbokasiya sa Komunidad ☐ Kaibigan/Kamag-anak ☐ Iba pa (tukuyin): __________________

Ang Panig na Nasaktan ay (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop):

☐ Hispaniko o Latino ☐ Asyano ☐ Itim o Aprikanong Amerikano ☐ Puti

☐ Amerikanong Indyano o Katutubong Taga-Alaska ☐ Katutubong Taga-Hawaii o Iba Pang Taga-Isla Pasipiko

☐ Dalawa o higit pang lahi

PAHAYAG NG BATAS SA PAGKAPRIBADO

Ang awtoridad para sa paghiling ng impormasyong ito mula sa Panig na Nasaktan o Nag-aakusa ay nakapaloob sa 8 U.S.C. § 1324b. Ang impormasyong ibibigay ng Panig na Nasaktan o Nag-aakusa ay pangunahin nang gagamitin para sa pag-iimbestiga at pagpoproseso ng akusasyon ng ipinagbabawal na diskriminasyon; gayunpaman, maaari ring gamitin ang impormasyon para sa iba pang mga lehitimong layunin, gaya ng nakadetalye sa Federal Register Notice (Paunawa ng Pederal na Rehistro) ng Kagawaran ng Hustisya na inilathala sa Federal Register sa 68 Fed. Reg. 47611 (Agosto 11, 2003) na naglalarawan ng mga karaniwang paggamit ng impormasyong kinuha ng Civil Rights Division (Dibisyon para sa mga Karapatang Sibil). Habang boluntaryo ang pagkumpleto ng form, ang hindi pagbibigay ng Panig na Nasaktan o Nag-aakusa ng hiniling na impormasyon sa form na ito ay maaaring magresulta sa pagpapawalang-saysay o hindi pagtanggap sa akusasyon. Ang sadyang pagbibigay ng mga hindi totoong pahayag sa form na ito ay mapaparusahan sa ilalim ng 18 U.S.C. § 1001.

Paunawa sa Batas sa Pagbawas ng mga Papeles

Ang kahilingang ito ay alinsunod sa Paperwork Reduction Act (Batas sa Pagbawas ng mga Papeles) ng 1995. Kailangan ang pagkolekta ng impormasyon upang mapahintulutan ang Kagawaran na iproseso at imbestigahan ang mga indibidwal na akusasyon ng diskriminasyon bilang paglabag sa 8 U.S.C. § 1324b gaya ng iniaatas ng batas. Ang paggamit ng instrumento sa pagkolekta na ito ay padadaliin ang prosesong ito sa pamamagitan sa pagtulong sa mga panig na nag-aakusa na tukuyin at magbigay ng impormasyong kailangan upang simulan ang imbestigasyon.

Ang tinantiyang karaniwang pasanin na nauugnay sa pagkolektang ito ay 30 minuto kada nagsasampang panig o tagapagtala, depende sa mga indibidwal na pagkakataon. Ang mga komento tungkol sa kawastuhan ng tantiya ng pasaning ito at mga mungkahi sa pagbawas ng pasaning ito ay dapat idirekta sa Special Policy Counsel (Espesyal na Abogado ng Patakaran) ng IER, USDOJ-CRT-IER, 950 Pennsylvania Avenue, NW-4CON, Washington, DC 20530.

Hindi maaaring magsagawa o mag-isponsor ang isang ahensya, at hindi kinakailangan ng isang taong tumugon sa, pagkolekta ng impormasyon maliban kung nagpapakita ito ng numero sa pagkontrol ng OMB na may bisa sa kasalukuyan.